



# SPAWN

122



Todd McFarlane, Image Comics & Panini Comics präsentieren



**TODD McFARLANE**  
SKRIPT

**TODD McFARLANE**  
**JON GOFF**  
PLOT

**JASON SHAWN ALEXANDER**  
ZEICHNUNGEN

**FCO PLASCENCIA**  
**GREG MENZIE**  
FARBEN

**TODD McFARLANE**  
**FRANCESCO MATTINA**  
ORIGINAL-COVER

**WALPROJECT**  
LETTERING

**CLAUDIA FLIEGE**  
ÜBERSETZUNG

## AUS DER HÖLLE . . .

von Christian Endres

1992 startete Autor, Zeichner und Fanliebling **Todd McFarlane** seine unabhängige Comic-Serie SPAWN. Nun steht die Saga über den düsteren Antihelden im ewigen Krieg zwischen Himmel und Hölle bei uns kurz vor der US-Ausgabe 300, die einen historischen Rekord und sensationellen Meilenstein im Bereich eigenständiger Independent-Comics darstellt. In diesem Band, der für Fans und Neuleser gleichermaßen geeignet ist, präsentieren wir die **komplette Vorgeschichte** zum anstehenden Kracher. Aktuell verfolgt Spawn **Al Simmons** einen Masterplan, um jene zu finden, die einst seine Frau **Wanda** umbrachten – dafür offenbarte sich Spawn nach einem Angriff auf den dämonischen „Präsident Trump“ über die Medien sogar der Öffentlichkeit. Unterstützt wird er vom PR-Experten **Marc Rosen**, der Spawns Operationsbasis trotz aller Aufmerksamkeit geheim hält. Darüber hinaus bekam es Al einmal mehr mit seinem Erzfeind **Clown** zu tun, der ihn in der Wüste an einem Kreuz folterte. Doch Spawn nutzte seine neuen Auferstehungskräfte, woraufhin einige seiner ältesten Gegner für ihn eingriffen, und am Ende riss Al dem Clown den Kopf ab. Ehe der Krieg zwischen dem Hellspawn, Himmel und Hölle im nächsten SPAWN-Comic bei Panini in der gigantischen US-Nummer 300 kulminiert, werfen Todd McFarlane und **Jason Shawn Alexander** nun einen Blick auf die ganze Geschichte von Al Simmons. Mit den Original-Covern zollt McFarlane übrigens wieder einmal seinen früheren Superheldencomic-Titelbildern Tribut ...



### DER SYMBIONT

Das höllische Wesen, das seinen Wirt mit dem Spawn-Kostüm umgibt, hat ein eigenes Bewusstsein und verleiht Al außergewöhnliche Kräfte.



### REDEEMER

Neben dem Clown, Malebolgia und Satan gehört der himmlische Anti-Spawn Redeemer zu Spawns ärgsten Widersachern.



### MARC ROSEN

Während Jim Downing vorübergehend Spawn war, arbeitete der Reporter Marc als sein PR-Berater. Marcs Freundin fiel der Finsternis zum Opfer.



### COGLIOSTRO

Cog, der erste Mörder Kain, war einst selbst ein Hellspawn, der dem Bösen seit Langem abgeschworen hat und eigentlich sogar als Spawns Mentor fungiert.



**TODD McFARLANE**  
PRODUCTIONS  
[www.spawn.com](http://www.spawn.com)



SPAWN erscheint bei PANINI COMICS, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Geschäftsführer Hermann Paul, Publishing Director Europe Marco M. Lupol, Finanzen Felix Bauer, Marketing Director Holger Wiest, Marketing Holger Wiest, Vertrieb Alexander Rubenheimer, Logistik Ronald Schäffer, PR/Presse Steffen Volkmer, Publishing Manager Lisa Pancaldi, Redaktion Christian Endres, Stephanie Jakob, Matthias Korn, Daniela Uhlmann, Übersetzung Claudia Fliege, Proofreading Uwe Peter, Lettering Walproject, grafische Gestaltung Rudy Remitti, Nicola Spano, Art Director Mario Corticelli, Prepress Francesco Aiello, Andrea Bial, Repro/Packager Alessandro Nalli (Coordinator), Mario Da Rin, Zanco, Valentina Esposito, Luca Ficarelli, Linda Leporati. Für die digitale Ausgabe: Supervision Mattia Dal Corno, Grafik und Layout Michele Manzo. Spawn™, its logo and its symbol are registered Trademarks™ 2019 of Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are Trademark™ and Copyright © Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. Image™, its logo and its symbol are registered Trademarks 1992 of Image Comics, Inc. Copyright © 1992, 2019 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. Zur deutschen Ausgabe: © 2019 PANINI Verlags-GmbH. All rights reserved. Enthält: Spawn (1992) 296-299. Cover von Francesco Mattina, Spawn (1992) 297.

Digitale Ausgaben: ISBN 978-3-7367-4890-3 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-4891-0 (.epub) / ISBN 978-3-7367-4892-7 (.mobi)











DU HAST  
GESEHEN, ZU WAS  
ER NUN IN DER LAGE  
IST. WIE SOLL MAN  
SO JEMANDEN AUF-  
HALTEN?

DER HIMMEL WIRD  
SEIT JAHRHUNDERTEN  
MIT SEINER SORTE FERTIG.  
UND AUCH WENN DER AKTU-  
ELLE SPAWN SICH SELBST  
„VERÄNDERT“, DIE REGELN  
BLEIBEN GLEICH.

ER „VERÄNDERT“ SICH  
NICHT MEHR, DIESER PROZESS  
IST ABGESCHLOSSEN. IHR SEID AUF  
EUCH GESTELLT. JUNGS. GOTT IST  
NICHT DA, UM EUCH ZU RETTEN,  
UND DAS WIRD SPAWN  
AUSNUTZEN.



DIE FRAGE IST NUR ...  
WO VERSTECKT IHR EUCH,  
DAMIT ER EUCH NICHT  
FINDET?


WIR VERSTECKEN  
UNS NICHT. DAS ÜBER-  
LASSEN WIR EUCH, FEIGE  
DÄMONENBRUT.

IHR WISST  
NICHT, WOMIT  
IHR ES ZU  
TUN HABT!

IRRTUM.  
WIR WISSEN  
GENAU, WOMIT  
WIR ES ZU TUN  
HABEN ...







„DER HIMMEL BEOBSCHTET  
**AL SIMMONS** SCHON  
**SEIT LÄNGER ZEIT.**  
SCHON JAHRE, BEVOR DIE  
HÖLLE IHN ZU IHREM NEUEN  
SPAWN MACHTE.

„GOTT **WUSSTE**,  
DASS IHR IHN INS VISIER  
NEHMEN WÜRDET.

„**WIESO?**

„WEIL ER  
**PERFEKT** WAR.



„ER WAR LOYAL.“

„HARTNÄCKIG.“

„FÄHIG.“

BRAKA  
BRAKA  
BRAKA  
BRAKA  
BRAKA  
BRAKA

„ER HATTE DAS HERZ  
EINES **EISKALTEN**  
MÖRDERS.“

„UND ER VERFÜGTE  
ÜBER EINE BESON-  
DERHEIT, DIE DER  
HÖLLE **ENORM**  
WICHTIG IST ...“

„ER WAR NICHT GLÄUBIG.“

„KEINER EUERER SPAWN-  
KRIEGER WAR GLÄUBIG.“

„DENN WER SICH NICHT  
VOR EINEM GOTT VERANT-  
WORTEN MUSS, KANN DIE  
**GRAUSAMSTEN** DINGE  
ANSTELLEN, GÄNZLICH  
OHNE SCHULDGEFÜHLE ...“


„... OHNE GEWISSENSBISSE.“

„SIMMONS  
WAR DER PERFEKTE  
**KILLER** ...  
WIE EIN  
HAI.“

„NOCH BESSER ...  
ER WAR EIN  
**HELD**.  
SELBSTGEFÄLLIG  
UND SELBSTSICHER.“

„UND SEIN LAND WURDE DARAUFG  
AUFMERKSAM ... UND NUTZTE ES  
AUS. BESONDERS NACHDEM ER  
EINE KUGEL ABGEFANGEN HATTE,  
DIE FÜR DEN PRÄSIDENTEN  
BESTIMMT WAR.“





„IN DER SEKUNDE NAHM IHN  
JASON WYNN UNTER SEINE FITTICHE.  
AUCH WYNN WAR EINE VERDORBENE  
SEELE UND SEIN *EHERGEIZ* KONNTE ES  
MIT DEM FINSTERSTEN DÄMON DER HÖLLE  
AUFNEHMEN. ER SORGT FÜR DEN FEIN-  
SCHLIFF SEINES NEUEN SPIELZEUGSOL-  
DATEN UND BAUTE EINE *PRIVATARMEE*  
AUS HALSABSCHNEIDERN AUF, DIE ER  
AUS VERSCHIEDENEN GEHEIMDIENSTEN  
REKRUTIERTÉ.

„WYNN FÜHRTE ÜBERALL  
AUF DER WELT *GEHEIME*  
KRIEGE UND MÄNNER WIE  
LT. COL. AL SIMMONS  
WAREN SEINE BESTE UND  
BRUTALSTE WAFFE.

„ER BENUTZTE SEINE ERGEBENEN  
SOLDATEN, DIE GEBLENDET  
WAREN VON *BLUTGIER* UND  
*PATRIOTISMUS*, UM SEINE  
EIGENEN ZIELE ZU VERFOLGEN.

„BIS WYNN'S  
VOLLSTRECKER EINES  
TAGES *ENTBEHRICH*  
WURDEN ...

„WIE *ALLE* SOLDATEN.

„DAS WAR DAS *ENDE* DES KRIEGERES,  
DES HELDEN, DES MANNES, DER  
ALBERT FRANCIS SIMMONS HIESS ...

... DAS WAR SEIN *TOD.*“



„WYNN NUTZTE SEINE BEZIEHUNGEN,  
UM DIE WAHREN UMSTÄNDE VON  
SIMMONS' TOD ZU VERSCHLEIERN.

„UND EIN WEITERER SARG  
WURDE IN EIN SYMBOL  
DER FREIHEIT GEHÜLLT ...

„... UND  
IN EIN GRAB  
GESENKT.

„SIMMONS LEBEN  
ALS STERBLICHER  
WAR VORÜBER.  
DOCH WIE WIR ALLE  
WISSEN ...

„... WAR DER PLAN  
DER HÖLLE **LÄNGST**  
IN DIE WEGE GELEITET  
WORDEN.

„DER PLAN WAR  
NATÜRLICH DIE REINSTE  
SCHLAMPEREI.

„ICH HABE IMMER GESAGT,  
DASS DER TEUFEL VOR  
ALLEM DAVON LEBT, DASS  
ER EINE GUTE PR-FIRMA  
HAT. DENN TROTZ ALLER  
BÖSEN MACHENSCHAFTEN  
IST DIE HÖLLE ZIEMLICH  
UNBEHOLFEN, WENN ES  
DARUM GEHT, VERLORENE  
SEELN ZU ERGATTERN.

„BEREITS  
**MONATE** VOR  
SEINEM TOD HATTE DIE  
**VERSUCHUNG** AN DIE  
TÜREN VON SIMMONS'  
FRAU UND SEINES  
BESTEN FREUNDES  
GEKLOFFT.

„SIMMONS WUSSTE  
NICHTS DAVON. ER WAR  
VIEL ZU BESCHÄFTIGT  
MIT SEINEN DIENST-  
LICHEN PFLICHTEN UND  
EIGENEN, PERSÖN-  
LICHEN PROBLEMEN.

„DOCH **GOTT**  
WUSSTE GEWISS  
BESCHIED, DENN DIE  
MACHENSCHAFTEN DER  
HÖLLE SIND NICHTS NEUES  
FÜR DIE **ALLMÄCHTIGEN**.  
DIE HIMMLISCHEN  
HEERSCHAREN KENNEN  
SICH GUT AUS MIT EUREN  
SPIELCHEN.

„DASS DER BESTE  
FREUND DER WITWE  
EIN KIND SCHENKEN  
WÜRD-- DAS **EINZIGE**,  
WAS SIMMONS UND SEIN  
UNFRUCHTBARER SAMEN  
**NICHT** BIETEN KONN-  
TEN-- WAR ENTWEDER  
EIN **GENIESTREICH**  
DER HÖLLE ODER  
PURES GLÜCK.

„DER TROST, DEN SIE  
SICH GABEN, MÜNDETE  
IN DER EHE. DAS KIND  
MACHTE SIE ZUR FAMILIE.  
IHR **GLÜCK** SOLLTE  
SIMMONS' MISSMUT  
WEITER BEFEUERN,  
SEINEN BLICK  
VERFINSTERN.

„ES WAR EIN  
WEITERER VERRAT,  
DER DEN  
NEUGEBORENEN  
**HELLSPAWN**  
DAZU BRINGEN  
SOLLTE, ALLES  
UND JEDEN UM  
IHN HERUM  
WEGZUSTOSEN.

„MIT AUSNAHME VON  
SEINER FRAU ...

„OB HÖLLISCHE  
ABSICHT ODER  
MENSCHLICHE  
TORHEIT, SIMMONS'  
LIEBE ZU DIESER  
FRAU VERGLÜHTE NIE.

„DOCH DIESE  
LIEBE WAR DER  
**EIGENTLICHE**  
HAKEN ... DER  
FEINSTE KÖDER.“







„AUS DER ENTFERNUNG ...

„... **STAUNTE** DER HIMMEL  
ÜBER DAS SADISTISCHE  
SCHACHSPIEL, DAS DIE  
AKTEURE DER HÖLLE IM  
VORAUSS GEPLANT HATTEN.

„**JEDE** FIGUR HATTE  
IHREN ZWECK.

„**JEDER** ZUG  
WAR ÜBERLEGT.

„**JEDER** GEGENZUG  
IN **BETRACHT**  
GEZOGEN WORDEN.

„DAS LEBEN VON  
AL SIMMONS HATTE  
EIN FINALE, VON DEM  
ER NICHTS AHNTE,  
UND DAS ER **NICHT**  
VERMEIDEN KONNTE.

„UND ALS DER  
ZEITPUNKT GEKOMMEN  
WAR, UM IHM EINE  
KUGEL IN DEN KOPF  
ZU JAGEN, WUSSTE  
EURE SEITE ...

„... DASS ER IM MOMENT  
DES TODES NUR AN SEINE  
FRAU DENKEN WÜRDTE.  
SONST NICHTS.

„UND BIS ZUM HEUTIGEN  
TAG GLAUBT SIMMONS,  
DASS DER VERZWEIFELTE  
SCHREI NACH SEINER FRAU  
DER GRUND DAFÜR WAR,  
DASS ER DER VERDAMNIS  
ANHEIMFIEL UND ZUM

**HELLSPAWN**  
WURDE.

„ABER IN WAHR-  
HEIT WAR ALLES  
VORHERBESTIMMT  
GEWESEN! EINE  
GESCHICKTE  
DÄMONISCHE  
STRATEGIE.

„WENN DER TAG  
KOMMT, AN DEM SIMMONS  
DAS AUSMASS DER  
MANIPULATION **ERKENNT** ...

„... MÖCHTE ICH  
WAHR/LICH  
KEIN DÄMON  
SEIN.“